

# ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION  
DU JOURNAL  
MEDJMOUA-I-AHBAR  
Grand Rue de Pera 65



مجموعه اخبار  
بك اوغلي قسم جادوى ومرو ٦٥

Հաղթական միութենայի խոստումներ իշխն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւով օրուներ — Իտալիայի միջոցով շատաւի քէպիւրտէ Ն. 65

Ս.ՍԻՍԻՆԻ 28 ՄԱՐՏ

## ՍԵՂԱԼԵՒԻ ՄԱՍՈՒՍԵ

Խորհրդանշանըն է՛ն մուգատուէս, է՛ն պիւ-  
հիւք հափթասընա կիրիւորուէ : Կէրչի պու-  
ազիւ մէզնէպին հէր կիւնիւ մուգարէք, հէր  
եօրթու վէ բազարը՝ պիւր եւէմի մուգազէզ  
խէ տէ, Աւագ Շաբաթ վէ Ս. Չատիկ՝ էօյ-  
լէ կիւնէր տիւր քի, միւրօնլարճա էհալիւ ի-  
սէվիւնէնին գապուլ իլլէմիլ օլտուգլարը պու-  
մէզնէպին Թէմէլ վէ Միւլէսսիսինն Չարչա-  
րանք վէ Յարուլիւն հափթասընա միւսա-  
տըֆ օլմասըլյա, պու մէզնէպէ մէնսուպ հէր  
ֆէրտին, պիւթիւն սէնէ զարֆընա կէչիւ-  
տիկի էօմր իշխնտէ պաչլընա պու հափթաս  
էհէմիւն էթի մախտուսէ վէրմէսի, վէ ֆէրաի-  
զի տիւնիւնին իյֆա իլլէմէսի՝ թաշտըլը  
նամ ու սրֆաթըն միւլգթէզիւթընտան տըր :  
Ինսանըն պու ալէմտէ հաեաթը մուվազգաթ  
վէ էպէտիւնէթտէ ասըլ հաեաթ իլլէ մուամմէր  
օլմասը մուհազգազ օլմասըլյա, պու ալէմիւն  
պիւր թազըմ ֆանի ահվալ վէ խուսուսաթը-  
նա՝ մահգա պու մազամտա իթիպար իտիլմէ-  
սի, վէ հէր հալտէ էպէտիւնէթին նէթիւնէլէ-  
րինէ հազըր պուլուճուլմասը լազըմ կէլտիկի  
ճիւնէթլէ, ագաթի տիւնիւնին մանէսարը վէ  
էհէմիւնէթտի սուրէթտէ կէօրիւլէմէնէնէկի  
տէրքեար տըր :

Մագաւտիւմիլ սըրֆ րուհանիւնէթտէն պահս  
իթմէք վէ վարիճիլիւ մէսլէքիւնտէ պուլուճու-  
մագ տէյիլ իսէ տէ, պիւթիւն սէնէ զարֆըն-  
տա տիւնիւնէթ խուսուսաթ իլլէ իշխնալաւէն  
սօնրա, հիլ օլմագսա սէնէտէ պիւր տէֆա,  
վէզաթի տիւնիւնէ ահքեամընը իճրա իթմէք  
եօրուտա ֆիլիւնէնին թէնպիւհաթընա իթթի-  
պա իտիլմէսիին իլաթար իթմէքտէ տէ, պիւր  
կէօնա մահգուր կէօրմէնիլ, վէ պուլուճու տա  
օ Պանիի ազիլ վէ Միւլէսսիսի ալիի մէզնէպ  
օլան հազըրթի իսա էֆէնտիւմիլին իզգէթ ու  
չէրէթիլլէ պէրապէր, պիւզաթ լուհարըմը-  
զըն սէլամէթի իշին վաճիպէի զիմմէթ գա-  
պիլիւնտէն օլարագ պէնան իլլէրիլ :

Պու միւնասիպէթլէ եազմագ իսթէտիկի-  
միլ շու տուր քի, մէզնէպէ վէզաթի ու  
ֆէրաիլ տիմէքէ, եալընը քիլիսէնէ կիթմէնի,  
իպատէթտէ հազըր պուլուճուանը, վէ տիկէր  
ահքեամը րուհանիւնէն իյֆա իթմէկի ան-  
լամաեթ, սախալէթ, խալիսալըզ, ֆուզա-  
րաբէրվէրիլէ կիպի կէօնակէօն ֆազիլէթլէ-  
րին տէ, պու տին ու մէզնէպ Միւլէսսիսի վէ  
Պանիսինն էմր ու թէնպիւն իլլէտիկի ահ-  
քեամտան օլտուղուճու անլաթմագ իսթէ-  
րիլ : Թապիլի պէօյլէ օլտուղուճու պիլմէնէն  
եօգ տուր, վէ պէլքի տէ չօզլար, պիլքիմ պու

իֆատէմիլի զաիտ կէօրէնէքլէր տիւր, Լաքին  
պիլմէքլէ իճրա իթմէքլիկին արաօնտա պիւ-  
հիւք պիւր ֆէրզ վար տըր քի, իշխէ պահսը-  
մըզ պու ֆէրզ հազընտա տըր :  
Հէմմիւնիսին, ֆազիլի, միւհթաճը, խա-  
թա վէ պիւքէսի սիւլիւ պէ տիւրիւ էյի-  
լիլէր իլլէ սէվիւնաթիւմէք վէ թէսէլի իլլէ-  
մէք՝ տիւնեատա է՛ն պիւհիւք ֆազիլէթլէ վէ  
խորհրդանշան կիւղէլ պիւր խասսէ տիւր Պա-  
գաթ գա՛լ քիլի՝ Խորհրդանշան իֆթիլտար  
իթմէքլէ պէրապէր, պու ֆազիլէթի, պու կիւ-  
զէլ խասսէնի իճրա իտիւն փազաա պուճնա  
հէր քէսին իզթիտարը միւսաթտա տէյիլ տիւր,  
լաքին ալ չօգ միւլգթէտիւր օլմալար, պու  
պապտէ վազիլէթիլ պուլուճուրար իսէ,  
պուճնա նէ՛ տիւլէի :

Տօղրուսու չիմաթի Խորհրդանշանըզ, պը-  
րագալմ բէք էսկի զէմանլարը, տէտէլէրի-  
միլին, բէտէլէրիմիլին զէմանլարընտաքի  
Խորհրդանշան տէրէնէթիւնտէ պիլլէ գալմամը  
տըր : Պուճնա տա, իսմ իլլէ օ իսմին իճնապ  
իթթիւթիկի շարթիլար արապընտա բէք պիւ-  
հիւք ֆէրզ վար տըր : Շէօյլէ քի, պու ֆէրզ,  
եալընը, պալէտտէ պէնան իլլէտիկիմիլ իը-  
րիւթիւնը ֆազիլէթլէրինն իճրա իտիլմէ-  
մէսինտէ գալմաեթ, ալէսսէվիլէ տիւնտար-  
ըզ վէ խորհրդանշան մուհապէթի՝ խալիսալէն  
խալիլ ալալմը տըր : Իպատէթ՝ հէր խորհրդի-  
նան իշին, սէնէնին հէր վազթընտա վաճիպ  
իլլէ տա պիւր պօրճ իքէն, քիլիւնէլէրիմիլին  
տօլու օլտուղու՛ եալընը պու սօն հափթա  
իշինտէ կէօրիւլմէքտէ տիւր : Հիլ օլմագսա  
սէնէտէ պիւր քէրէ ֆէրաիլի տիւնիւնին իյ-  
ֆաթը միւնէրէթտա լազըմ իքէն, չօզլար իշին  
սէնէլէր կէչտիկի հալտէ, պու ֆէրաիլ իճրա  
իտիլմէմէքտէ տիւր : Մուհապէթի խորհրդի-  
նանիւնէ՝ պու իսմին Սահիպի ալիսի թարա-  
ֆընտան նասիւնաթ օլուճուլ վէ իլլէրուտէ  
քէնտի նամընը թաշքեաճազլարա պուճնու  
միւլքէրէր նիւմուճէլէրի իրաեթ իտիլմիլ օլ-  
ղու թագտիւրտէ, հէր կիւն, պու նասիւնաթ  
մուհաեթի տիւրիւ տիւրիւ շալիանը թէնս-  
սիւֆ հալլէր կէօրիւլմէքտէ տիւր : Ալլահ գօր-  
ղուսու, ինսան սալըզը կիպի ալալէպը մէմ-  
տուհէ՛ Խորհրդանշան մէզնէպիւնին էսաթ իւզէ-  
րինէ գուրուլմուլ իքէն, ալալէպը մէմտու-  
հէնէ գարը, հէր կիւն հէր սաաթ իտիլէն  
սուի հալլէր՝ Խորհրդանշան պիւրէր պիւհիւք  
լէքէ սաեթլմագտա տըր :

Պէլքի պազըլար իշին իթիլտաթը պա-  
թիլէ ատո իտիլին, լաքին պիլքիմ իթիլտաթը  
գալիլի աճիլանէմիլքէ, խորհրդանշան ալէմին-  
տէ, պու թէպէտտիւլաթ վազը օլալըտան, վէ  
պու իթիլտաթ ալըլը վէ իրաեթիւթիլք  
հիւք իթմէկէ պաչլաեալըտան պէրի, մու-

հապէթ վէ ինթիլտա հէրինէ ատալէթ վէ  
իսթիլաթ գալիմ օլմուլ, կէօնակէօն ֆէնա-  
լըզլար, ֆէլաքէթլէր գուհուրա կէլմիլ, վէլ-  
հասըլ հէր չէյ չըլըրընտան չըլմըլ տըր :

Իմաթ, շու մուպարէք կիւնլէր վէտիլէսիլ-  
լէ, քիլիսէլէրէ կիտիլտիկինտէ, հազընտա  
իզգ ու չէրէֆ իտրաղ իտիլէնէք օլան հազ-  
րէթի իսա էֆէնտիւմիլին՝ մուգատուէս էոսա  
վէ մաղսէտլէր խալիլարա կէթիլիլալ տէ,  
հէր քէս մէզնէպէ վազիլէթլէրին վէ ինսի-  
լի չէրիֆտէ միւնտէրիճ թէնպիւհաթը իլտիլ-  
հի իյֆա իտէրտէ, անճաղ օլ վազըթ, Խորհ-  
րիւնան իսմ ու սըֆաթընա լաեթ օլմուլ ու  
լուր քի, պու հալ էսաթը րուհարըն սէլամէթի  
օլտուգտան պաչգա, ինսանիւնէթին գալմաթ  
ու ահքեամընա տախիլ թէմամիլլէ մութալըզ  
տըր :

## Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ ՔԻԼԻՍԵՍԻ

Կէլէնէք ճուճաա կիւնիւ, սաաթ Յոսա,  
Օրթաքէօյտէ վազը Ս. Գ. Լուսանորիչ քի-  
լիսէմիլալէ, Փափագեան հիւրմ. Նեքուս վար-  
գապետ Չարչարանաց քարոզու սէօյլէնէնէք  
տիւր :

Պու միւնասիպէթլէ գարիւնէի մէզքիւրէ-  
տէ մուլիմ Անտոնեան թարիգաթը Աբբասյ-  
րը հիւրմ. Հ. Թափայէլ Գեաղապաճա Միա-  
սէրեան՝ քիլիսէնին եհնի թալ. Խորհուրդու  
թարաֆընտան տալէթ իտիլմիլ օլուպ, միւ-  
մալիլէնին, թարիգաթ թէնպիւհաթընա պապը-  
լարըլա պիլլէթտէ, կէրէք մէզքիւր ճուճաա  
կիւնիւ վէ կէրէք թէքմիլ Աւագ Շաբաթ հաֆ-  
թասը վէ Ս. Չատիկ զիյնէթի րուհանիւնէն-  
տէ մէզքիւր քիլիսէնէ հազըր պուլուճուճա-  
ղը խապէր ալընմը տըր :

Անտոնեան թարիգաթը միւլէթէնէմիլլէ  
քիլիսէ թալ. Խորհուրդու միւնանընտա պիւր  
վազըթտան պէրու մէվճուտ օլան իլաթիլա-  
ֆըն պու սուրէթլէ իզալէ իտիլմիլ օլմասըն-  
տան տօլաեթ պէնանը մէմուճնիւնէթ, վէ իս-  
րիգաթ իլլէ եհնի թալ. Խորհուրդուն՝ էլպիլի-  
կի վէ էնալիի գարիւնէնին տէ ինպիւմաթ մու-  
վէնէթիլլէ քիլիսէն վէ մէքթէպլէրինն չէրէֆ  
վէ թէրագըլընա չալըլմալարըն անսամիմ  
արզու իլլէրիլ :

Օրթաքէօյ իսմի՛ պիլքիմ իշին բէք ճալիլ  
տիւր, չիւնքի էլմէնի-գաթիլքիլիկին վազթիլ-  
լէ է՛ն բարլագ վէ է՛ն չէրէֆիլ պիւր մէրքէզի  
վէ համիլէթ ու զայրէթի միլիսէնին պիւր  
նիւմուճսի օլմուլ տուր : Կէրչի չիմաթ էք-  
սէր էնալիսինն էօթէնէ պէրիլէ տալըլմա-  
սը վէ վազթըն տարըլըր հասպիլլէ էսկի վա-  
զիւնէթիւնտէ գալմամը իսէ տէ, պազըլլէրի  
է-  
հալիսինտէ տէ, օ գարիլէն մախտու պիւր  
խալիլ ու չէվզ մէվճուտ օլտուղուճնտան,  
քէնալլէրտէն, էվվէլքի տէրէնէ տէ օլմագսա,  
եհնէ օլտուգճա զրպիլէպալիլ օլաճազ մէրթէ-  
պէտէ Օրթաքէօյ քիլիսէնի իլլէ մէքթէպի  
հազընտա էյիլիլէրէր հուսուլ կէլէնէկի հազ-  
ըլլա մէմուլ օլուճնապիլլիլ :

ԷՍԱԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

Կէչնտէ, ճիւղարմըզտա պուլունան իշպու-  
մէքթէպ շակիրտանընն պաղը եօլսուզ հա-  
րաքեաթընտան պահալա, օլ պապտէ մէքթէպ  
միւտիրիեթիինն հազարը տիգգաթընը տա-  
վէթ իթմիշ իտիք, Շակիրտանտան պաղըլա-  
րընն մէքթէպտէն չըգարքէն, սօգապարտա  
պախի մուախէզէ վէ թէվպիին օլան եօլ-  
սուզ հարէքէթիինն պաղընա, միւտիրի սա-  
պըզ Նիկողոսեան էֆ.նին իշտէն չէքիւմէ-  
պիյէ շիմտիքի միւտիր Նաթանեան էֆ.նին  
թալիինն արաաընտա կէչնտէն չէնտ մահ պիր  
միւտտէթ զարֆընտա զուհուրա կէլիպ, շիմ-  
տիքի միւտիրին իթթիխազ իյէտիինն թէտա-  
պիրի միւտտիրէ սահէսինտէ պու կիպի եօլ-  
սուզըլարընն էօնիւ օլտուգճա ալընմը իսէ  
տէ, պիթթապի նիգամընտան չըգմը օլան  
պիր հալի տարիէ ինթիզամա գօյմազ ազ  
պիր միւտտէթ զարֆընտա թէմամիյէ գտպի-  
լի իծրա օլամանեազընտան, բէյտէրբէ մաթ-  
լուպ օլան հիւսնի հալ վէ ինթիզամըն հու-  
սուլքէղիյը օլաճաղը՝ ալտըղմըզ մալիւմաթը  
մախսուաէտէն անլաշըմազտա տըր : Հաթ-  
թա, սօն տէֆա Ս. Յովհան Ոսկեբերան  
քիլիսէսի տիվար վէ գարուլարընտա կէօրիւ-  
լէնթահրամիզ վէ լէզիլանէ թապիրաթը  
եազան չօճուզարըն, պիթթահազը քիմէր  
օլտուզարը անլաշըլարազ, թէէտիպ իտիլ-  
տիքիլէրի, վէ իշլէրինտէն պիրինին մէք-  
թէպտէն թարտ իտիլտիլի թարաֆըմըզա  
խապէր վէրիմիշ տիր :

Ալմը օլտուզըմուզ պու իյգահաթը մէմ-  
նունէն տէրճ իլէ պէրապէր, սըրֆ խալիսանէ  
օլարազ պէեան իտէրիզ քի, պիզ, էսանան  
մէքթէպիին, Պէյօղլու կիպի պիր մահէլլտէ  
վէ Ռուսլարըն վէ սաիրլէրին մէվճուտ մէք-  
թէպլէրինն թա գարընտա վէ ճիվարըն-  
տա պուլունտուզու ճիւնթիլէ, օ մէքթէպլէր  
կիպի վէ տահա զիեատէ մուսթազամ վէ միլ-  
լէթէ շէրէֆ կէթիլէնէք տէրէնտէ բարազ  
պիր սուրէթտէ կէօրմէնի թէմէննի իտէրիզ,  
Պու կիւն, միլլէթտալարմըզըն, Պէյօղլուն-  
տա պաղընա մէքթէպի իշպու էսանան մէք-  
թէպի օլուպ, պուլունն հէր վէճիլէ միւքէմ-  
մէլ վէ զըպթէպախիշ օլամամաընն սէպէպ եօզ  
տուր : Միլլէթտալարմըզ, սօն սէնէլէրտէ  
մէքթէպլէր ուղընտա էլտէն կէլէն ֆէտա-  
քեարըղը տիրիզ իթմէտիքլէրի կիպի, էսա-  
եան մէքթէպլէրին տէ, վազթըն էն մու-  
զալիզալը պիր զէմանընտա թէէսսիա իտիլէ-  
պիւմիշ օլմասը՝ իֆատէմիզի թաստիգէ քեա-  
ֆի տիր, իմտի, պէօյլէ պիր մէքթէպիին տա-  
խիլի ինթիզամընա չալըլըմըզը գատար խա-  
րիճէն բէք չիւքին կէօրիւլէն հալլէր տէ իս-  
լան իտիլիւտէ, հէյնէթի իտարէսինն ումու-  
մէն շալեանը թագաիր վէ սէնա օլաճաղը  
տէրքեար տըր :

Չաթէն Նաթանեան էֆ. կիպի քեամիլ,  
միւտէպպիր վէ թէճրիւպէքեար պիր միւտի-  
րին թալիինն իշար իթտիլիւմիզ ինթիզամը  
տախիլի լիւզումընն թագաիր իտիլմիշ օլ-  
տուզընու կէօսթէրտիլիինտէն, ազ վազըթտա  
մէքթէպի մէզպուրըն էֆ. ի միւմալիլէյին  
օայ ու ինթիլմամը սահէսինտէ արզու օլու-  
նան պիր հալը միւքէմմէլիեթտէ տէվամ  
իտէրէք, բաղպէթ վէ թէվէճիւհիւ ումու-  
միին լաեզ օլաճաղընը գալիին մէմուլ ի-  
տէրիզ :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մարտ 15 թարիխիյէ իարիճիեէ հէզա-  
րէթինտէն սիւֆէրաի սալթանաթը Սէնիեէ  
վէ եա մասլահաթիլիւզարարընա հազըլան  
թալիմաթտա, Տէրիսաաաթէթէ ալտէթ իթմէք  
իսթէեէն էրմէնի մուհաճիրլէրինն սիգամըն-  
տա բասթօրթ վէրիմէսի, եախօտ գաթէն  
բասթօրթու օլանլարըն վիզէ իտիլմէսի, էլհա-  
սըլ մէմլէքէթլէրինն ազալթ իթմէք իսթէ-  
եէն թէպաաի սատըգաեա հէր կէօնա գօլայ-  
լըղըն իրաէսի էյի ու թէնիլի իտիլմիշտիր,  
Վիլաեաթը միւմազէեէ տախի պու եօլտա  
թալիմաթ եազըլմը արը :

Պու հաթթա գարֆընտա Վարնատան Տէ-  
րիսաաաթէթէ 380 էրմէնի կէլիպ, պուլարըն  
79ու էրքէք. գուսուրու գատըն վէ չօճուզ-  
լար տըր, էրքէքլէր՝ գապըլթճա մուամլէլէ-  
լէրինն իյֆաաըլա սալը վէրիմէքտէ տիրլէր :

Պիր թարաֆտան տախի, տիկի, մուհա-  
ճիրլէր պու թէնիլաթ վէ միւսաաաթէթ սէ-  
նիէտէն իսթիֆատէ իթմէքտէ օլուպ, շիմտի  
Պուկարաթթանտա գալանլար՝ օլտուգճա հալ  
ու վազըլարը սըրաաընտա օլան վէ էվլէլէն  
հիճրէթլէ, օրաաա միւլք վէ արազի սահիպի  
օլանլար, եախօտ սէնաաթ սահիպի օլուպ,  
պիրլէր իշ վէ կիւն իլէ մէշղուլ օլմագտա  
պուլունալար օլտուզու խապէր վէրիլիւտ :  
Էվլէլէր կիւն Ռուսիա սէֆիրի, պաշ  
թէրճէմանը իլէ պէրապէր, էյրմէնի բաթիրիզ-  
խանէսինն կիտէրէք, Բաթիրի Ամն. Օրման-  
եան Սըբազան հազմէթլէրիլէ պիր սաաթ  
գատար կէօրիւլմիշ տիր :

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Չին հիւքիւմէթիինն՝ քէնտի մէմալիքինի  
գարտաշ բայը իտէրճէօնիւ տէվէթլէրին բայ-  
լաշմալարը գարընտա պիլա ֆիթուր տուր-  
մաըն էքէեթէ իսթիլլապը մուհիպ օլուտուր :  
Ալմանիա վէ Ռուսիա շիմտիլիք պիրլէր բայ  
ալաղլար, Կէչնտ հաթթա գարֆընտա ինիլի-  
թէրրա տա Ուայ-Հալ-Ուայը ալտը, ճաբօն՝  
Գօրէտա իծրաի հիւքմ իթմէք հազընը ին-  
րազ իթտի, Ֆրանսա տա եազընտա հիսսէ ա-  
լաճազ տըր, Տիկէր տէվլէթլէրին տէ միւրա-  
ճաա թլարընտա պօշա չըգմաեազալարը միւհ-  
թէմիլ տիր, Անլաղլան պու տէվլէթլէր՝ Ազ-  
սաի Շարգատա պիր ինթիլաֆ չըգարմաազ  
իշլին, արալարընտա հէր սուրէթլէ ուեուլմուշ  
օլմալը տըրլար :

Ամէրիգա մէմալիքի միւսթէմիսըն ճիւմ-  
հուրիեթիլլէ Սըբանիա հիւքիւմէթի արա-  
աընտա, Գուպա մէսէլէսինտէն տօլաեը պիր  
մուհարէպէ գուհուրի պօրպուսու՝ հէնուզ թէ-  
մամիլլէ պէր թարաֆ օլմամը տըր : Կէչնտ  
կիւն, Բարա հազմէթլէրինն իքի հիւքիւմէթ  
պէյինտէ թէվաաիլթ իտէճէկի եազըլմը ի-  
տի Տէվլէթլէր տէ պու թէվաաիլթիւ ար-  
զու իտիեօրլար, Հէր նէ գատար Սըբանիա  
թարաֆընտան պու թէքլիֆէ մուվաֆազաթ  
կէօսթէրիլմիլ իսէ տէ, Ամէրիգա հիւքիւմէ-  
թի՝ Բաբա հազմէթլէրինն թէվաաիլթիւ՝  
ըրօթէսիան Ամէրիգա էնալիսի իւզըրինտէ  
սուի թէէսաիր իտէճէկի միւթալէաաղլա,  
թէքլիֆի մէքըլիւրէ բէք տէ եազալմաեօր :

Կէչնտէ ճէնուպի Ռուսիանն հէր թա-  
րաֆընա բէք չօգ գար եազըլմը տըր : Ալաֆ.  
մարտ 28տէն ապրիլ Կէ գատար շիտտէթլի

պիր ֆուրթունա՝ Սէվաթթօր, Բիէլ, Պէր-  
աիլէֆ, Պրէսթ, Շարգօֆ, Օաէսա, Սիմֆէթթ-  
թօլ վէ Կէրշ պէլաէլէրինտէ քիւլի գարարը  
մուհիպ օլմուշ տուր, Բէօյլէրին պիւեիւք  
զըսմընտա գար՝ 20 սանթիմէթթօ Եիւքէլմիշ  
տիր, Բիէլ իլէ Պրէսթ արաաընտա 170 թէ-  
լէկրաֆ տիրէկի գըրըլաընտան, միւսաաէ-  
պաթ գաթթ օլունմուշ տուր : Թիֆլիստէն  
ալաֆ, ապրիլ 4 թարիլիլլէ քէշիաէ օլընան  
պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գուպան գըլաաըն-  
տա նէնրլէր ճօշմուշ տուր : Մալմուի Գաֆ-  
գաա տէմիր եօլու խաթթը պօնուտա քալիին  
թիգաթիլա վէ Գօշինգա պէլաէլէրինտէ 300  
տէն զիեատէ խանէ երգըլմը ալու Շիմտիեէ  
գատար սուլարըն ալթընտան 80 հաշ չըգա-  
րըլմը տըր :

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ միւթէսարթի վէ գօմանտալըլը  
Յիւնիւ օրտուեա (Մանաթըր) մէմուր ֆէ-  
րիզ Հասան Թահան բաշաեա, Պէյօզ գաշ-  
մաղաթըլը Սուլթան եէրի գայմազալար իսա-  
լիս պէլէ, Պուսա զիլաեթիլտէ Էսիլիլէր  
գայմազալարը Պէյօզ գայմազամը Սալա-  
հէտին պէլէ թէֆլիզ պուլունմուշ տուր :

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Տիւն իծրա պուլունալ սէլալըզ բէմաի ա-  
լիսինտէ, Ալմանիա սէֆիրի իլէ պաշ թէր-  
ճէմանը, Իսվէճ-Եօրվէճ սէֆիրի, Պուկար  
գաթու քէթիլաաաըլա պաշ քեաթիլի, Ալ-  
մանիա սէֆաթէթի պաշ թէրճէմանը, Մ. Օ.  
պուանօ իլէ Բանիլի պէլ վէ սէֆաթէթիլտէ  
մէնսուպ պազը զէվաթը միւթէպէրիլ սաիրէ  
հազըր պուլունալ, իճապ իտէնիլէր պիլ վա-  
սըլա Նալիլ իթիֆաթը Շէրիեաիր օլմուշ-  
լար տըր :

Սէլալըզտան սօնրա իթալիա սէֆիրի  
վէ շէրիլիլտէ պուլունալ իթալիանն Սօ-  
ֆիա ժէն, գօնսօստու՝ սուրէթի զալըր բէս-  
միեթտէ հուզուրը Շահանէեէ գապուլ պուլ-  
րուլմուշլար տըր :

Տիւն վէ էվլէլէր կիւնլէրտէ Սէրիլիլ  
խալիլ բիճալ վէ միւթէպէրան զիեաթիլ իթ-  
միլլէր տիր, Տիւն սաթը 250 իրալըզ վէ  
տուխուլիեէ հասըլաթը 2000 դըուլուզ օլմուշ  
տուր :

Վան վէ Պիթիլի վիլաեաթը աալիէ միւ-  
ֆէթթիլի Սաբան Թորոս էֆ. մէլպունէն շէհ-  
րիմիզէ կէլմիշ տիր :

Ալմանիա, Ազաթիւս, Ֆրանսա, Ամէ-  
րիգա վէ Սըբանիա սէյեաշարընտան պազը-  
լարը տիւն Աեա Սօֆիա վէ Սուլթան Անմէտ  
ճամլիլլէլլէ Տիքիլ թաշ վէ Միւզէկի զի-  
եաթիլ վէ թէմաշ իթտիլտէն սօնրա, թէ-  
նէզզիւհ իշին Չամլըճաեա կիլմիլլէր տիր :

Կիրիտ Ֆրանսազ ֆիլոսօֆուն գօման-  
տանը ամիրալ Բօթիլէնն գօմանտալըզ միւտ-  
տէթի մալիս Նտա խիթամ պուլմագտա իսէ  
տէ, պիր միւտտէթ տահա տէվամը մէմուրի-  
եթի թէնսիպ իտիլմիշ տիր, իթալիա ամի-  
րալը՝ պու կիւնլէրտէ մէքուհէն մէմլէքէթ-  
թիլնէ կիտէճէք իքէն, պիր վալլըթ տահա մէ-  
մուրիեթիլտէն ալըլմամաըն էմր օլունմուշ  
տուր :

Նըտիվը Մըլըրըն, պու սէնէ, Ալմանի-  
զին Աֆրիգա սէվալիլինտէ պիր տէվր իծրա

— Տիւեռուը ումուսիեէ մէճիսի իտարէ  
րիեասէթիսի՝ պիւ սէնէ Ֆրանսարդ, տիկէր սէ-  
նէ Ինկիլիզ տաիւլէրի վէքիլլէրինին իյֆա  
թտիքլէրի մալիւմ տիւր: Պու պապտէ թահ-  
լիաթ համիլլէրինին էքսէրիեէթի նազարը  
թինսեա ալընըր: Իմտի, Ալման տաիւլէրի  
վէքիլ՝ մէքքիւր նիզամըն թէրթիպինտէն  
վէրու Ալման տաիւլէրի միգտարընըն արթ-  
ըլ օլտուղունու պէեան իլէ, քէնտինին տէ

— Թահսիւ իշին կէէճէք այ Աւմանիահա  
րտէճէք օլան զապիթան իշինոէ մապէյն  
իւշիւրի Ղազի Օսման բաշանըն մախտոււմը՝  
աւլէրանտէն բիհատէ գօլ աղասը Ճէմալ պէյ  
լէ Ֆէրիզ Վէհպի բաշանըն մախտոււմա սիււա-  
ի միւլապիմի Թալաթ պէյին տախի պուլուն-

— Կէչէն կիւն Գալաթաուտա Նունանլը Խը-  
իսթօ իսմինտէ պիր գալպազան թուլթուլ-  
հուշ տաւր, Իւզէրինտէն իքիլիք իմալինէ

մասնուս գալըս իւլէ 18 զալս կ'ընկէ վէ 1 զալս մէնիսիէ գուհուր իթմիշ տիր :

— Իզմիտտէ թիւթիւն գալազըլարը՝ Բէ-  
ժի գործուարընն ընդիւնի ընկուկէր իւլէ թէ-  
լէֆ իտիւֆ ֆիրար իթմիշ տիր :

— Սալը կիւնիւ Աֆիսն Գարահիսարընտա  
վէ Բէօթահիտտա շիտաէթիւնէ գէլգէլէ հիսս  
օլունմուշ տուր :

— Կէլէն կիւն Թրանսըզ բօսթախանէսի  
միւլէզգիի Ակօսթիւն Իիէր եէտիւնտէ, սա-  
հիւլէրիւնէ թէսլիւ իտիւլէք իւզըրէ կէօմ-  
րիւքտէն գալըրըմազ իսթէնիլէն պիր խալլի  
ալթուն գօրտօն վէ սաիւլէ պուլունմուշ տուր :  
Մէրգոււմ՝ իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշ տիր :

(Գարամուսալ ֆապրիգասը շիրքէթի թարա-  
ֆընտան վարիտ օլան իլան տըր .)

## ԹԵՆՁԻԼԻ ՖԻԵԱՐ

Ֆապրիգասըզ գումարարնա վէ էլպիսէ-  
միզէ, տախիլի մամուլաթըմըզտան օլմազ ճի-  
նէթիլէ տուրէթի մախսուստէ ընդպէթլէ-  
րիւնի պիտիլիզ պուլունմուշ գէվաթը քիրամըն  
թէնվիգաթ վէ ընդպիսթը խալլիսահանէլէրի-  
նէ մուգապէլէթէն մէտեուէն օլտուրումուշ  
վազիֆէի շիւքրանը ֆիւլէն իպրազ վէ իյֆա  
իւլէ, միւլթէրիւլէրիւլէրիւնէ էզէր ճիւլթ խօշ-  
նուտիւնէթիւնի ճէլս իթմէք ախսար ամալը-  
մըզ օլուպ, պու պապտէ իզթիգա իսէն հէր  
տիրիւլէ թէտապիրէ թէվէսաիւլ վէ թէնչէպ-  
պիւս օլունմուշ տուր : Պու թէտապիր ճիւլ-  
լէսիստէն օլմազ իւզըրէ, էվվէլ էմիրտէ տէլ  
ոււմուլ էլպիսէ վէ գումարարըմըզն ֆիւսաթ-  
լարընը թէնգիլ իթմիշ օլտուրումուշ ի-  
լան իտէրիզ : Եէօլլէ քի, մարտըն ճիւլէ գա-  
տար մաղազալարըմըզտա նէ գատար գումաշ,  
էլպիսէ, ֆանէլա վէ չօրապ վար իսէ, ճիւլ-  
լէսիստէն ֆիւսաթլարընտան ալէսսէվիւն 100տէ  
10 թէնգիլաթ իճրա իթմիք :

Միւրաճաթ իտէնէք օլան գէվաթ՝ իշ-  
պու թէնչիլաթըն սընէթ վէ մէվուգիլէթի-  
նի մարտըն ճիւլէ գատար մէվունտ օլան մա-  
մուլաթըն էթիւքէթլէր իւզէրիստէքի էսիլի վէ  
եէնի ֆիւսաթլարընտէ ֆէրպիլլէ միւլաւէտէ  
իտէրլէր : Մարտըն ճիւլտէն սօնրա ֆապրիգա-  
տան կէլէն եէնի գումարարըն տախիլ էսիլի-  
լէրիւնի իսապի օլտուրումուշ թարիֆտա գա-  
թէն ֆապրիգաճա զըլմէթլէր 100տէ 10 վէ  
էքսէրիա տահա զիւստէ տուն պիր տէրէնէ-  
տէ վազ վէ իսապիս իտիւլմիշ, վէ պատէմա  
տախիլ պու նիսպէթիւն մուհաֆազասը մու-  
գարրէր պուլունմուշ տուր : Եէնիտէն եարը-  
լան էլպիսէնիս տէ պիր քէրրէ գումաշ ֆի-  
ւսաթընտան տօլաթը իճրա օլունմուշ թէնգի-  
լաթըն՝ էվվէլտէն սաթիւլաթը ֆիւսաթա նիս-  
պէթէն զըլմէթի էվվէն պուլունմաճազը միւլ-  
թաճը իյզաճ օլմաթը, պուլունման պալգա տի-  
քի իւճըթլէրիւնտէն տախիլ պիր խալլի թէն-  
գիլաթ իճրա օլունմուշտան սօնրա ֆիւսաթ-  
լարըն գօնուէթի : Էլնասըլ ալէլ ոււմուլ մամու-  
լաթըմըզ վէ մաղազալարտաքի հազըր էլպի-  
սէ՝ պու կիւնտէն իթիպաթէն էվվէլէք զըլ-  
մէթի մաղթուէլէրիւնէ նէգարէն, 100տէ 10  
նիսպէթիւնտէն տուն պիր ֆիւսաթ իւլէ սա-  
թըլաճազ տըր :

Պու միւնանտէ ըմարալամա էլպիսէնիս իւճ-  
րէթի իմալիլէրիւնտէն վէ ֆազաթ տահա  
պիւսիւք պիր թէնչիլաթ իճրա իտիւլմիշ, վէ  
պիլիւմ վէ տիքիլէրիւնէ պիր գաթ տահա ի-  
թիւնա իտիւլմէք չարթըլա, ըմարալամա էլպի-  
սէնիս խարճ վէ թէրգիլիլէրիւնի մաղթուէն  
իւրաքէ իտէր պիր ֆիւսաթ լէվհասը եարըլա-  
րազ, մաղազալարըմըզտա էնգարըն էրպապը  
ընդպէթէ թէալիւզ զըլմըմը տըր : Իշպու թէն-  
գիլաթը մուհազազաւտան իսթիֆատէ իթմէք  
իւզըրէ միւլթէրիւլէրիւնիս իսթիֆատէն եէնի-  
տէն նազարը ընդպէթլէրիւնի ճէլս վէ տալէթ  
իտէրիզ :

Իթմիւր. — Էլեկվմ ղեհրիմիզտէ հիբ  
պիր մանիլտէ ղիպիսի օլմաթը, մամուլաթ  
վէ էլպիսէմիզ Եալընըզ Խարանգիլտա Պաղէ-  
գարուսուստա, ճիւլաթիւ գարադօլիսանէսի  
գարըրընտա Խարանգիլտա, օլուն խանը տա-  
խիլիստէ քեալիմ օլան քեհսի մաղազալարտա  
Ֆիրուլս օլունմազտա տըր :

(308)

## ԻԿԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Նախեան չըգտն սէսին սահիպի Պարուիլ  
օլուպ, սէրիսը օլտուրումու հալտէ շաղը սէօյ-  
լէտօրտու : Քէնտիսիստէ նէ՝ իզթիրապը գալպ,  
նէ՝ մէրհամէթ հիսսի մէվունտ օլուպ, էվվէլ-  
քի գաթիլ իտի :

Պիր արա սէսի իշիտիլմէզ օլտու : Կէօ-  
րիւնիւր քի թէքար իշմէնէ պալլաւտ :

Պիշարէ գաթընճըզա՝ մէզքիւր ճանիւի  
սէլամէթէ չըգարմազ թասալվուրընտան վազ  
էլլիպ, տախիլսիստէ ալտէթ իթմէկի տալլիւն-  
տիւ իսէ տէ, պիր աաթմ պիլէ ալամաթը :  
Մախիլէնիս գալըն անաթիլարը՝ գալն իտէր-  
սին քի էլլիլիսի եազըտօրտու : Պիշարէ, ետ-  
րաւազ իշիստէն տօլաթը քէնտի քէնտիսէ  
չու եօրտա էօլլիւր տիլէմէքտէ իտի :

— Էվէր նամուսըլա եալամաթը, Ֆրան-  
սաթը, Էվրօքաթը թէրքիլէ, Կէլմիշ էօմիրէնիւ  
թամիր իշիս ուզազլարա կիթմէկի վատ ի-  
տէրսէ, իթթիքեապ իթթիկի ճիւստիլթաթ է-  
լէ կէշիթէմէթիկի ազէնիս պիր ազընը քէն-  
տիսիլէ իրալ իտէրիւմ Պու ազէն քէնտիսի-  
նէ պիր եարաթմ օլուր : Էվվէթ, էվէր պունա  
էմին օլա իտիւմ, քէնտիսիստէ ֆիրաթընա  
մուսլէնէթ իթմէքիլէ, պիր հիւսնի հարէքէթ-  
տէ պուլունմուշ օլուր իտիւմ : Էաթիւ կէր  
Ֆրանսաթա գալըրաթ, էվէր տէշէթիլի սէր-  
կիւզէթլէրիւնէ տէվաթ իտէքսէ . . . Սիւպ-  
հան Ալլահ, սիւպհան Ալլահ . . .

Պու միւլահապ իլէ վէ քիւտի միւրաթը  
խիւսֆընտա օլարազ մէզպուրէ, տախիլա ի-  
լէրլէմէքտէ օլուպ, նիհանէթ մահաշէնիս գա-  
թուսուստա վաթը օլտու, տիլէտի :

Մահաշէնտէն արթըզ սէս իշիտիլմէթիկիլէ  
պազըլըրա, վէ զալիպա ունուէթուտ :

Ահ, գէվալը գաթընճըզաթըն գալիս նա-  
սըլ չարըրէթուտ, նի՝ գատար շիտաթլէ  
վուրուէթուտ : Ելլիսի գալպի իւզէրիւնէ վազ  
իթթի իսէ տէ, թէսիկիլէն միւլգթէտիր օ-  
լամաթուտ :

Պիրտէն պիրէ գուլաթ վէրտի, զիրա պիր  
ազ ուզազտան պիր սէս ալմազա օլտուրումու-  
նու գալն իլ, տէօրթ թարաֆա կէօզ կէզ-  
տիրտի, եիլէ գուլաթ վէրտի իսէ տէ, պու  
տէֆա եէնիտէն սէս ալմաթընա, քէնտի  
քէնտիսի :

— Եանըլմըլ օլմաթըմ, տէտի, վէ ա-  
նաթիլարը քիլտէն եալաճա սօգուպ, իշթի-  
նաթէն շէվիրտի : Անաթիլար վէ քիլտա քա-  
լը օլտուրումուտան, քէսիկի պիր սէս չըգ-  
աթ, վէ Մարի էվվէլ էմիրտէ տիթրէտի իսէ  
տէ, մուսաթիստէն ճէսարէթլէնէրէք, քիլտի  
թէքար շէվիրմէքէ, գարու աջըլտը իշթէ,  
մէզպուրէ, պէտպաթ վալտէլիկիլէն իլհամ  
իթթիկի սօն մուսաթլէնի տէ պու սուրէթլէ  
իյֆա իլլէտի : Գարու թէքմիլէն աջըլտըն-  
տա, իշիլիսիս նէմաթ գօգուսու եիւզիւնէ  
վուրտու :

Մարի իքի աաթմ գատար իլլէրլէնէրէք,  
էօրիւմ հալիստէքի խաթալարա մախսուտ  
պիր սէսիլ :

— Մ'սիլէ . . . մ'սիլէ . . . տէտի :  
Հիշ պիր ճէվապ ալմաթը, լաթիւ իշիտի-  
լէն պիր խըրաբընտան, Պարուիլիս ուզուտա  
օլտուրումու անալըրընտուտ :

Մէզպուրէնիս անալարը պազը շէլլէրէ  
րասթ կէլտի : Պիւսպիլիլիւն մէնուտ կիպի  
օլուպ, նէ՝ եարաթընա աալա տիգգաթ իթ-  
մէտօրտու : Նիհանէթ վիճուտի իքի պիւքիւլ-  
միւշ, վէ սըրթը՝ ազըլ աջըզ գալմըլ օլմա-  
սընտան տօլաթը գօգմազտա օլան պիր ֆը-  
չընա տաեանմըլ պուլունման սէրսէրիւնէ թէ-  
սաթիւֆ իթտի : Քէմալը նէֆրէթլէ վէ ա-  
եազըլա եիթմէսիստէ, Պարուիլ, խամուրտա-  
նարազ վէ եարըն օրեանարազ :

— Նէ՞ վարա պէն պուրասա թէք էլիլիւմ,  
պէնի իշիլիս րահաթսըզ իտիլտօրումուշ,  
տէտի :

— Աեաղա գալըն :  
— Միւլթիս տէլիլ տիր . օ գատար իշիլմ  
քի, տիլլէրիւմ թուրմաթ :

— Չարուգ գալըն վէ կիտիս :  
— Կիթմէ՞ք մի :

Տէրհալ սէրիսըլաթու կէլիպ, անաղա  
գալաթը վէ կէօզլէրիւն օլունմուրաթազ,  
— Կիթմէ՞ք մի, սէրպէ՞սթ միւլիւմ, պէնի  
սալը՝ մը վէրտիլէր, տէլի սօրտու :

— Էվվէթ :

Իպթիսա պու սէօգի անալաւաթը, քէն-  
տիսի իշիլիս պու խուսուտ օլ տէրլէն ֆէվզէ-  
լաւէ իտի քի, իւսա կէօրմէքտէ օլտուրումու  
նու գալն իթտի : Ֆաթաթ մահաշէնտէ պիր  
գալաթաթ աաթը, վէ կէօզլէրի գալաթըլա  
ալըլարազ, հալլիլէ նազըր օլան գարուսուտ  
ալըզ օլտուրումու կէօրտու, վէ քէքէլէնէրէք :  
— Սէրպէսթիւմ հա՛, սէրպէսթ . . .  
տէտի, վէ եազընտան Մարիէ պազաթազ,  
— Պու պիր գատար տըր . . . տէսիլիլի  
թանիթուտ . . . սիք քիւմ սիլիլ, չիֆթ.  
իլիկիս սահիպի մի . . . տէլի սօրտու :

— Էվվէթ :

— Սի՞ք մի պէնի սէրպէսթ պարազեթ-  
ուումու :

— Էվվէթ :  
— Նի՞շիս :

— Ուզուտ ուզատի պէնի իսթիլմապ իթ-  
մէնէրէք, պու հալտէն իսթիլտաթ իտիս :  
Պարուիլ, արազըլընա վէ քիւսթ ալալըլ-  
նա ընդմէն, հազըլէթլէն թէսաճիլա իշիլտաթ  
կէօրիւնիւթուտ : Մարի՝ կէշիլլէնէ վազըթ  
օլմաթըլըն տալիւնմէրէք :

— Սիլիս, նամուսու պիր աաթմ օլմաթը-  
զը արաթ իտէրիւմ : Պունու պալա վաթ ի-  
տէթմիսիլի . . . Ֆրանսաթը թէք իտիլա,  
թէք ուզազլարա կիտիլէք, կէլմիշ էօմիրէնիւ  
գիւն ճիւստէթլէրիւնի իսլան իսթիլա իւզըրէ,  
միւլթիս մէրթէպէ շալըմաթըլը արաթ իտէ-  
րիւմ, տէտի :

— Հէր իսթիլտիկիլիլի վաթ իլլէրիւմ :  
(Տէվաթի)

## ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Յուստա իրթիւսի, 28 մարտ

Գօնալիտ պու սապա՛ւ ալըլար 2ր. 23 10  
Շըմիլտիլի պու սապա՛ւ 3ր. 105  
Պանգ Օթիլմաթ ի. լ. 13

ԱԿՁԻ ՖԻԵԱՐԸ

|               |     |    |
|---------------|-----|----|
| Մէլիսիլ       | 108 | 4  |
| Պէլիլ         | 103 |    |
| Մէլիլիս       | 96  |    |
| Իսիլ իրա սր   | 109 | 25 |
| Իսիլ էմէրիւս  | 89  | 30 |
| Չիլ ֆրա գիւրգ | 87  | 6  |
| Գիրիլի        | 51  | 03 |
| Գալլի քեալա   | 8   |    |